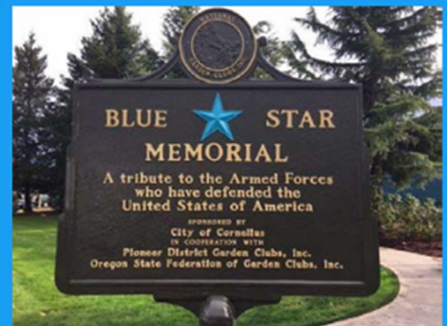


Cornelius

Oregon's Family Town

Presupuesto en Breve

Año Fiscal 2025-2026



Ciudad de Cornelius, Oregon

Una Pequeña Historia Sobre Cornelius

Cornelius está asentado en un terreno que históricamente estuvo ocupado por el pueblo Tualatin Kalapuya, o Atfalati (ah-TFAL-uh-tee). Los Atfalati vivían en toda la cuenca del Río Tualatin y su territorio incluía las ciudades modernas de Cornelius, Forest Grove, Gaston, Hillsboro, North Plains, Beaverton, Tigard, Tualatin y Sherwood, y las áreas no incorporadas actuales de los condados de Washington y Yamhill. Los Atfalati eran una rama de las tribus Kalapuya y hablaban el dialecto más septentrional de las lenguas Kalapuya. Aproximadamente a partir de la década de 1850, las enfermedades introducidas por los recién llegados al territorio devastaron a los Atfalati, y aproximadamente 65 sobrevivieron por el año 1855. En 1856, un tratado requería que los Atfalati fueran trasladados a una reserva establecida en Grand Ronde.

A mediados de 1800, a medida que los europeos recién llegados al Valle de Tualatin continuaban inmigrando en mayor número debido al nuevo ferrocarril, T.R. Cornelius se asentó en el Valle. Se alistó en el ejército de voluntarios del Condado de Washington y, después de partir hacia California y la fiebre del oro, Cornelius regresó a su granja de 1300 acres en la actual ciudad de Cornelius en 1871. Con el tiempo, construyó muchas estructuras y negocios, incluido un almacén que se convirtió en una bendición para los agricultores de la zona. Más tarde, por consentimiento común de la gente del pueblo, la ciudad recibió el nombre de T.R. Cornelius en honor a sus muchas contribuciones al desarrollo de la comunidad.

Cornelius se incorporó en la primavera de 1893, con la primera reunión del Concilio celebrada el 5 de mayo de ese año. Los oficiales del Concilio incluyeron al Alcalde, cuatro Concejales, el Tesorero, el Registrador y el Alguacil. Todos los miembros originales sirvieron inicialmente sin recibir sueldo hasta que se estableció el primer puesto de personal pagado en el mismo año con un salario de \$2.50 por mes para el Alguacil, quien patrullaba hasta las 9:00 p. m. y cuidaba dos celdas de la cárcel y sus prisioneros. La población de la ciudad era de 400 habitantes en 1898, y ahora es 14,389 en julio del año 2022.

Debido en gran parte al programa Federal de Braceros durante la Segunda Guerra Mundial, que reclutó mano de obra agrícola durante el mantenimiento de guerra, más de 15,000 trabajadores de México llegaron a Oregon entre 1942 y 1947. Aunque no fueron los primeros latinos en Oregon, ellos representaron la formación de las familias latinas en Oregon y en Cornelius. Hoy, más del 50% de los miembros de la comunidad de Cornelius se identifican como latinos.

Hoy en día, la ciudad brinda una gama completa de servicios, que incluyen protección policial y contra incendios, biblioteca, construcción y mantenimiento de calles, parques e infraestructura de servicios públicos, actividades recreativas y eventos culturales, planificación a corto y largo plazo y revisión del desarrollo.

Ciertos servicios son proporcionados por o en cooperación con organizaciones asociadas. La Ciudad es propietaria del sistema de distribución de agua y compra agua de la ciudad de Hillsboro. Cornelius posee y opera instalaciones de recolección de aguas pluviales y alcantarillado sanitario; el tratamiento lo realiza Clean Water Services. La electricidad, el servicio de gas natural y la recolección de basura son proporcionados por empresas privadas. Cornelius cuenta con dos distritos escolares, el distrito escolar de Forest Grove y el distrito escolar de Hillsboro.

Miembros de la comunicad

Estimados miembros de la comunidad Cornelius,

Una de las responsabilidades más importantes que tenemos como funcionarios públicos es presentar una mayordomía cuidadosa de los recursos financieros de la Ciudad de Cornelius. Tomamos muy en serio esta obligación y tratamos de proporcionar información sobre el presupuesto de una manera amistosa, con un formato fácil de entender. Tenemos el orgullo de presentar este Presupuesto-En-Breve.

El presupuesto es el mapa a seguir que utilizamos para proporcionar servicios públicos en Cornelius a un costo efectivo lo más posible. Desde que alguien utiliza el agua hasta cuando maneja por las calles públicas, o juega en los parques, o depende de los funcionarios de la policía y de los bomberos para sentirse seguro, todos los servicios municipales tocan nuestras vidas día con día.

Nuestro Presupuesto de la Ciudad 2025-2026 representa el aporte del liderazgo electo, el Comité de Presupuesto y nuestro personal profesional. El resultado final del proceso de presupuesto colaborativo es un documento que representa las prioridades de nuestra comunidad.

Para un vistazo más detallado del presupuesto de la Ciudad, por favor visite el sitio Web de la Ciudad en www.corneliusor.gov o pase al Cabildo de la Ciudad o a la Biblioteca para revisar la copia impresa.



Peter Brandom
Gerente de la Ciudad

Índice del Contenido

Una Pequeña Historia Sobre Cornelius.....	1
Miembros de la comunicad....	2
Mensaje Sobre el Presupuesto..	3
Proceso del Presupuesto.....	5
Comité de Presupuesto.....	6
Procedencia Del Dinero	7
Donde Se Gasta El Dinero	8
Fondo General.....	9
Hecho De La Ciudad	11
Programa Para Mejorar Capital .	12
Grafica De Organización	13
Preguntas Hechas Con Frecuencia.....	14
Glosario.....	15
Directorio de la Ciudad	16

Mensaje Sobre el Presupuesto

Este último año continuó siendo testigo de cambios y mucha actividad tanto para la Ciudad como para la comunidad. A pesar de las importantes transiciones de liderazgo, nuestro equipo continuó logrando grandes logros. Nuestra ética de equipo —hacer bien el trabajo— me enorgullece de liderar esta organización. Nuestro presupuesto conservador nos ha permitido abordar un aspecto clave del personal, al incorporar a un Jefe de Bomberos dedicado y de tiempo completo, algo que no habíamos tenido en casi 15 años. Además, la sustitución del impuesto local opcional para el Departamento de Bomberos nos permitió añadir tres nuevos puestos de bomberos, muy necesarios. Nuestro enfoque presupuestario también nos ha permitido superar los desafíos presupuestarios que algunas de nuestras agencias asociadas han experimentado recientemente.

Nuestro éxito futuro solo es posible gracias al liderazgo desinteresado de nuestro Alcalde y Concejo Municipal, así como de los numerosos miembros de nuestras juntas y comisiones de voluntarios. Planeamos honrarlos nuevamente este año con una cena de primavera. Suelo decir que es mucho pedir, dadas nuestras ocupadas vidas y compromisos importantes, y estamos inmensamente agradecidos por su sacrificio al guiarnos. Para ampliar el liderazgo cívico voluntario en la organización y la comunidad, estamos en plena implementación de nuestra primera Academia de Liderazgo Cívico, con tres miembros entusiastas y dedicados de la comunidad. Espero que este programa brinde un espacio para que miembros de la comunidad de todas las culturas y experiencias vividas participen y se ofrezcan como voluntarios como líderes municipales en los próximos años.

Nuestra base presupuestaria sigue siendo un gasto limitado, más allá de los aumentos que escapan a nuestro control. Examinamos minuciosamente cualquier nuevo gasto y seguimos explorando oportunidades para nuevas fuentes de ingresos. Es un honor y un privilegio apoyar a un equipo de empleados que se preocupan tanto por su puesto y por esta comunidad. Su dedicación y humildad me inspiran humildad, y me esfuerzo cada día por emularlas y apoyarlas.

El presupuesto del año fiscal 2025-2026 continuará apoyando los servicios básicos de la Ciudad, abordará las prioridades del Concejo Municipal, apoyará los planes a largo plazo existentes y nuevos, implementará los proyectos de infraestructura necesarios y brindará oportunidades imprevistas. Seguiremos enfocándonos en la seguridad pública, el mantenimiento de carreteras e infraestructura, los parques y sus servicios, y los servicios bibliotecarios. El presupuesto contiene \$38.7 millones en fondos recomendados para servicios básicos, incluyendo \$13.3 millones para el Fondo General. El saldo está en fondos empresariales, que están restringidos por las normas de servicios públicos, los estatutos estatales, los convenios de bonos o las limitaciones constitucionales que requieren gastos solo en usos relacionados directamente con esa fuente particular de ingresos. El Fondo General incluye fondos para la Oficina del Administrador de la Ciudad, Policía y Bomberos, Obras Públicas (incluyendo Parques e Ingeniería), Biblioteca, Tribunal Municipal, Desarrollo Comunitario y Desarrollo Económico. El Fondo General representa aproximadamente el 34% del presupuesto total y financia a más del 50% de los empleados de la Ciudad (otras fuentes incluyen el impuesto de opción local para bomberos y los Servicios Bibliotecarios Cooperativos del Condado de Washington (WCCLS).

Los continuos aumentos significativos en los costos de personal y, en menor medida, en los de materiales y servicios (M&S), han impactado el presupuesto del Fondo General. Dichos aumentos de costos siguen superando los ingresos, y las proyecciones para el próximo año muestran una disminución continua en las reservas del Fondo General. Seguimos siendo muy conscientes de la necesidad de considerar el impacto futuro en el Fondo General con las decisiones que tomemos hoy.

A medida que el ritmo de nuevos desarrollos residenciales en el vecindario de Laurel Woods comience a disminuir el próximo año, anticipamos nuevos desarrollos multifamiliares y comerciales de gran envergadura. Por ello, nuestro personal estará ocupado con los procesos de revisión y permisos de desarrollo, así como con el desarrollo y mantenimiento de la infraestructura. Algunos de los principales desarrollos que probablemente veremos durante el próximo año:

- Desarrollo multifamiliar de casi 380 unidades justo al este de Fred Meyer;
- Construcción de Wendy's y Chipotle en Baseline y 26th Ave;
- Almacenamiento y servicios de U-Haul en el antiguo sitio de Murphy's Furniture; y
- Construcción de Chick-fil-A en Baseline y 4th Ave.

Mensaje Sobre el Presupuesto

Gracias a la visión de sus líderes anteriores, la Ciudad ha participado en oportunidades de reurbanización comunitaria público-privada que representan aspiraciones comunitarias de larga data. En concreto, la visión de establecer el Plan de Renovación Urbana de la Ciudad en 2019 es el factor clave que permite estos proyectos transformadores. Estos incluyen:

- La antigua propiedad de la gasolinera Estby, deteriorada durante mucho tiempo, en la esquina de Baseline y 10th Ave, que la ciudad adquirió en enero;
- El antiguo centro comercial Hanks and Grande Foods en el Town Center, que la ciudad tiene contrato para adquirir en mayo; y
- El futuro gimnasio y cafetería de la Escuela Primaria Cornelius, que está previsto que sea nuestro primer Centro Comunitario y Recreativo.

Planeamos adquirir el edificio de la escuela primaria a finales de 2025 y seguiremos buscando financiación para renovarlo y adaptarlo a su nuevo uso como centro comunitario. Una vez que el nuevo edificio de la escuela primaria esté terminado para el inicio del ciclo escolar de otoño, la escuela antigua se dismantelará en el verano de 2025, mientras se reconstruye el lado este de la Avenida 14 con estacionamiento en ángulo.

El personal municipal está consultando a expertos en financiación mediante bonos, y los detalles de la financiación de estos proyectos aún no están completos. Por lo tanto, este presupuesto aún no incluye todos los fondos para ellos, y el personal propondrá un presupuesto suplementario cuando se conozcan los detalles. La buena noticia es que el fondo de renovación urbana tiene capacidad para cubrir el servicio de la deuda de estos proyectos, lo que nos permite evitar sobrecargar el fondo general.

Se proponen importantes proyectos de infraestructura para el próximo año, incluyendo el tan esperado puente Laurel Woods, la finalización de las aceras en la calle North Davis y el diseño de la reconstrucción de la Avenida N. 20 desde Adair hasta Council Creek, como parte del Programa de Mejora del Transporte de las Calles Principales del Condado de Washington (MSTIP). Se implementarán otras mejoras importantes junto con los nuevos desarrollos que las requieran.

Implementaremos nuestro nuevo plan de visión comunitaria, Cornelius 2045, a partir de este año, e implementaremos nuestro nuevo Plan Estratégico interno 2025-2028. Desarrollaremos una evaluación del estado de las instalaciones de la ciudad y un plan maestro para poder presupuestar adecuadamente el mantenimiento futuro de nuestros edificios.

Agradecemos la financiación única de la Ley del Plan de Rescate Estadounidense (ARPA) que hemos asignado en su totalidad. El impacto positivo tanto en la comunidad como en la organización ha sido considerable. Algunas de las inversiones restantes de la subvención incluyen nuestro nuevo camión de bomberos, que se entregará este verano, un centro de apoyo empresarial local en nuestra biblioteca, auspiciado por la Cámara de Comercio, y un plan integral de comunicaciones.

La Ciudad mantiene un contrato con el Condado de Washington para servicios policiales. Nuestro dedicado equipo de agentes gestiona los incidentes de seguridad pública más complejos de nuestra comunidad, y les estamos muy agradecidos.

Nuestro Programa de Mejoras de Capital (CIP) permite a la Ciudad ahorrar para gastos mayores, como la compra de vehículos y equipos de flota. Mantener el CIP es crucial para asegurar la adquisición y el reemplazo de los equipos necesarios, así como para planificar proyectos de infraestructura.

La Biblioteca Cornelius continúa sirviendo a la comunidad como un espacio clave de encuentro y fuente de acceso a la información. La biblioteca está abierta los siete días de la semana durante un total de 54 horas. Aproximadamente el 60% de su financiación proviene del Fondo General de la Ciudad, y el 40% restante

Mensaje Sobre el Presupuesto

proviene de la WCCLS. La WCCLS está realizando un importante estudio para evaluar la financiación en toda la cooperativa, ya que planean implementar un nuevo impuesto a las bibliotecas en el otoño de 2026.

Se proyecta que los costos de los servicios públicos seguirán aumentando debido a los aumentos de costos que se trasladan de nuestras agencias asociadas y personal general, así como a otros aumentos de costos. Seguimos comprando agua al por mayor a Hillsboro, como lo hacemos desde 1941. Los servicios de aguas residuales son proporcionados por Clean Water Services. Las tarifas de todos los servicios públicos siguen aumentando, algunas considerablemente, con impactos acumulativos en la comunidad.

La Ciudad aporta una cantidad significativa de fondos discrecionales a organizaciones comunitarias sin fines de lucro y de defensa. Hemos reequilibrado algunas de estas contribuciones, con una disminución neta, y planeamos desarrollar una justificación general y una guía sobre a quién y cómo se realizan estas contribuciones.

La elaboración del presupuesto municipal es un esfuerzo de equipo, liderado por nuestra subgerente municipal de Operaciones Comerciales, Ellie Jones. Agradezco sinceramente a Ellie por su orientación, experiencia y esfuerzo, así como a nuestro equipo directivo y a todo el personal que apoya su desarrollo. El presupuesto propuesto responde a los objetivos municipales, considerando los recursos disponibles, tanto actuales como futuros.

Agradecemos profundamente a los miembros del Comité de Presupuesto por su tiempo y sacrificio para garantizar que nuestra ciudad funcione responsablemente. Quizás más que nadie, estamos en deuda con ustedes. Gracias.

Sigo viendo una gran oportunidad para Cornelius y el reto de mantener lo que hace especial a Cornelius, a la vez que evolucionamos con los cambios en la sociedad y nuestra región. Agradezco ser parte de este viaje y doy la bienvenida a todos los que deseen acercarse a la ciudad para compartir sus opiniones y pasiones. Juntos podemos asegurar que construyamos un Cornelius donde la gente quiera vivir, trabajar y divertirse.

Peter Brandom

Gerente de la Ciudad y Oficial de Presupuesto

Proceso del Presupuesto

Un presupuesto, conforme lo define la Ley del Estado de Oregon (Estatutos Revisados de Oregon (ORS, siglas en inglés), Capítulo 294), es un plan financiero que contiene estimaciones de ingresos y egresos para un período o propósito determinado, como es el Año Fiscal. La Ciudad tiene obligación de hacer presupuestos de todos los fondos y por cada fondo preparar un presupuesto balanceado. El estado de Oregon define los presupuestos balanceados como aquellos en los que el total de los recursos, incluidos los recursos iniciales, los recursos actuales y los destinos de las deudas, son iguales a los requerimientos totales, incluyendo los gastos del año en curso, los gastos de capital, las transferencias, los servicios de deuda y cualquier otro requerimiento como son las reservas para los servicios de deudas.

Como regla general, los gobiernos locales en Oregon operan en base a un Año Fiscal que comienza el 1 de julio y termina el siguiente 30 de junio. El presupuesto de Cornelius opera su presupuesto en esta base. El Proceso del Presupuesto es fundamental para las ciudades, porque requiere que los gobiernos locales evalúen los planes y establezcan prioridades en relación con los recursos financieros disponibles. También bajo ORS, se requiere de un proceso adoptado legalmente para establecer y justificar una proporción determinada y / o una cantidad de impuestos de propiedad que se puedan percibir dentro de la ciudad.

El presupuesto de la Ciudad de Cornelius va a lograr cada uno de los cuatro propósitos principales de la Ley del Presupuesto Local de Oregon (ORS 294.305 – 294.555 y 294.565) incluyendo:

- Establecer estándares para los procedimientos financieros.
- Delinear programas y servicios en relación con la reglamentación fiscal y las reglamentaciones de implementación.
- Proporcionar métodos para estimar los ingresos, los gastos, y las enmiendas propuestas para recaudar impuestos.
- Fomentar la participación del público en el proceso del presupuesto antes de aprobar el presupuesto.

Cornelius prepara y adopta su presupuesto anual de acuerdo con las guías de presupuesto de la Constitución de la Ciudad, de la Ley de Oregon, y de la Asociación de Oficiales Financieros del Gobierno.



Comité de Presupuesto

El Comité de Presupuesto lo componen el Alcalde, los Concejales del Concilio, y cinco habitantes de la ciudad designados por la mesa directiva.

Los miembros designados:

- Deben vivir en la Ciudad de Cornelius,
- Deben ser electores registrados,
- No pueden ser funcionarios, agentes, ni empleados del gobierno local,
- Deben servir períodos de tres años que están saltados de tal modo que aproximadamente una tercera parte de los períodos caduca cada año, y
- Pueden ser cónyuges de funcionarios, agentes, o empleados del Municipio.

Alcalde de Cornelius y Concilio de la Ciudad



Jef Dalin
Alcalde



John Colgan
Concejal



Eden Lopez
Concejal



Gregory Vaughn
Concejal



Angeles Godinez
Concejal

Ciudadanos Voluntarios

Andrew Dudley

Dave Waffle

Debbie Suchan

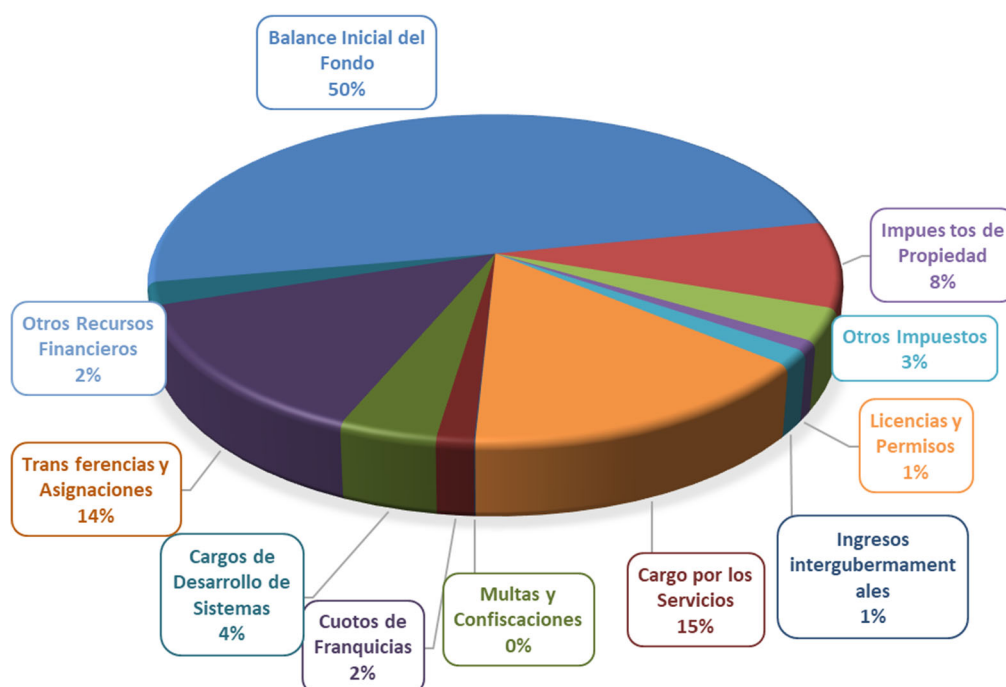
Vacante

Vacante

Procedencia Del Dinero

Todos Los Fondos Combinados				
	2022-2023 Actual	2023-2024 Actual	2024-2025 Budget	2025-2026 Budget
Balance Inicial del Fondo	27,945,272	33,385,078	33,730,249	33,778,654
	-			
Ingresos:	-			
Impuestos de Propiedad	4,103,400	4,374,004	5,315,000	5,777,882
Otros Impuestos	2,129,035	2,179,242	2,022,800	2,175,200
Licencias y Permisos	1,091,744	1,166,172	2,797,542	656,672
Ingresos intergubernamentales	806,219	938,484	978,238	1,027,377
Cargo por los Servicios	8,879,187	9,237,948	9,615,260	10,117,454
Multas y Confiscaciones	43,862	34,652	37,000	34,000
Cuotos de Franquicias	984,583	1,049,582	992,043	1,044,152
Cargos de Desarrollo de Sistema	3,202,429	3,839,972	12,637,369	2,743,888
Transferencias y Asignaciones	3,695,568	4,923,780	8,182,766	9,235,937
Otros Recursos Financieros	2,613,981	3,236,138	1,357,832	1,530,403
Total de Ingresos	55,495,280	64,365,052	77,666,099	68,121,619

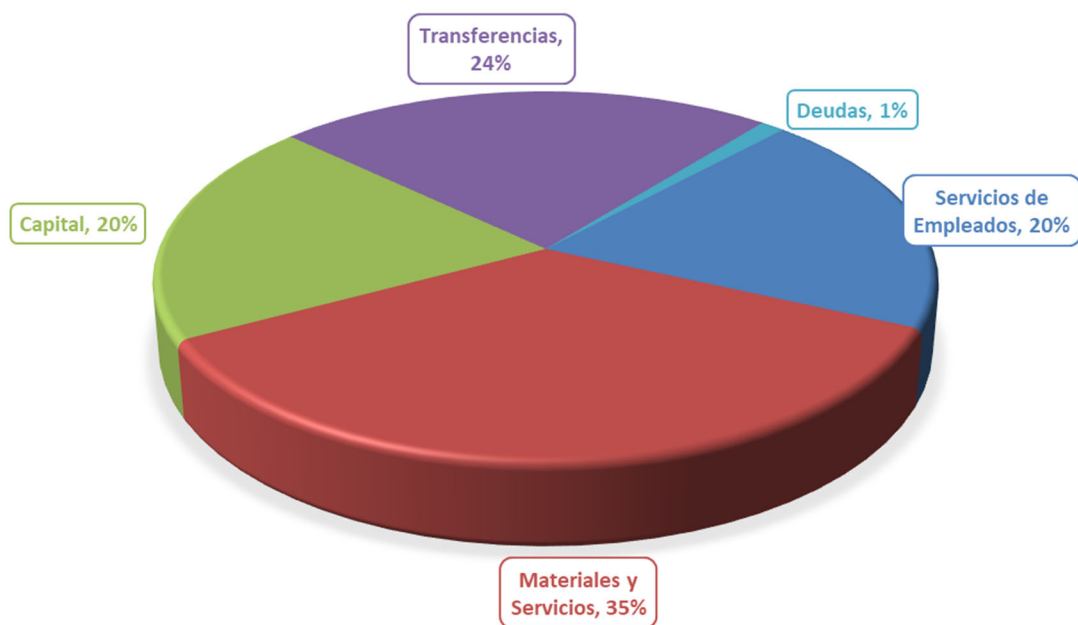
RECURSOS DE INGRESOS



Donde Se Gasta El Dinero

Todos Los Fondos Combinados				
	2022-2023 Actual	2023-2024 Actual	2024-2025 Budget	2025-2026 Budget
Gastos:				
Servicios de Empleados	5,308,101	5,947,067	7,249,583	7,698,326
Materiales y Servicios	11,354,285	11,895,855	15,324,295	13,735,787
Capital	1,589,359	7,705,210	10,281,298	7,681,832
Transferencias	3,695,569	4,923,781	8,182,766	9,235,937
Deudas	162,888	162,888	162,890	442,391
Otros	-	-	-	-
Total de Gastos	22,110,202	30,634,801	41,200,832	38,794,273
Balance Final del Fondo	33,385,078	33,730,251	36,465,267	29,327,346

GASTOS POR CATEGORIA



Fondo General

Fondo General				
	2022-2023 Actual	2023-2024 Actual	2024-2025 Budget	2025-2026 Budget
Balance Inicial del Fondo	4,376,519	6,629,453	5,509,033	3,999,593
Ingres os:				
Impues tos de Propiedad	4,103,400	4,374,004	5,315,000	5,777,882
Otros Impuestos	529,628	526,574	486,800	504,800
Licencias y Permisos	797,688	934,271	2,586,267	531,957
Ingresos intergubernamentales	781,799	911,186	965,479	1,014,625
Cargo por los Servicios	772,542	824,558	848,000	908,000
Multas y Confiscaciones	43,862	34,652	37,000	34,000
Cuotos de Franquicias	984,583	1,049,582	992,043	1,044,152
Cargos de Desarrollo de Sistemas			-	-
Trans ferencias y Asignaciones	831,243	457,269	1,938,824	1,819,082
Otros Recursos Financieros	1,813,289	561,490	549,272	583,843
Total de Ingresos	15,034,553	16,303,039	19,227,718	16,217,934
Gastos:				
Servicios de Empleados	3,106,601	3,500,084	4,450,990	4,871,707
Materiales y Servicios	4,001,580	4,555,509	5,943,691	5,160,712
Capital	536,158	1,749,996	3,939,100	1,695,832
Transferencias	734,200	961,857	1,254,419	1,289,903
Deudas	26,561	26,561	26,562	306,062
Otros				
Total de Gastos	8,405,100	10,794,007	15,614,762	13,324,216
Balance Final del Fondo	6,629,453	5,509,032	3,612,956	2,893,718

Notas:

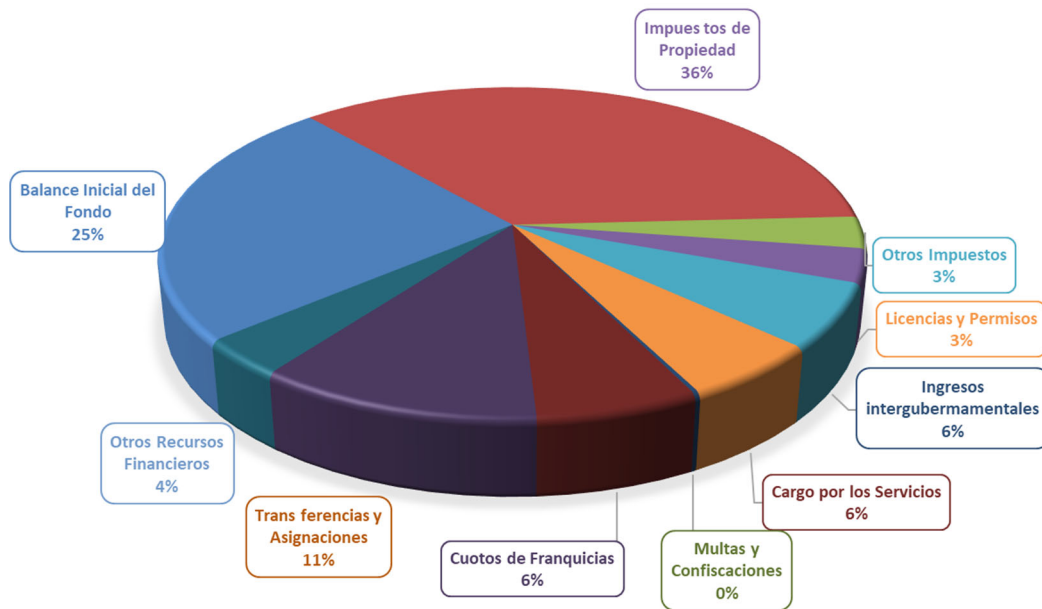
La cuenta por Impuestos de Propiedad representa un 36% de los ingresos al Fondo General durante el Año Fiscal 2025-2026 del Presupuesto del Fondo General.

Los servicios policiales están contratados con la Oficina del Sheriff del Condado de Washington. Estos gastos se reflejan en Materiales y Servicios.

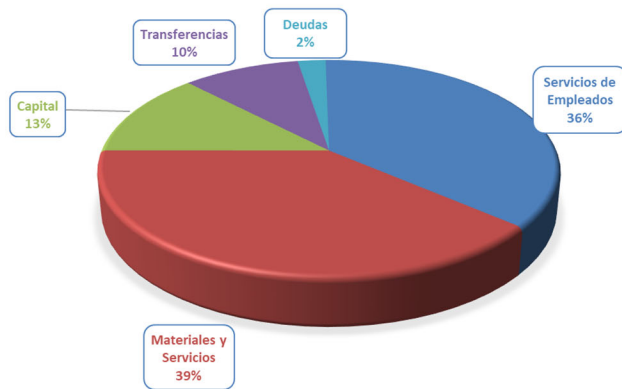
Se prevé que los ingresos por licencias, tarifas y permisos disminuyan para el año fiscal 2025-2026, ya que anticipamos que la construcción se ralentizará. Esto también provoca una disminución en los gastos de materiales y servicios por los costos relacionados con la transferencia. Los gastos de proyectos de capital aumentaron para proyectos de parques financiados con transferencias de cargos de desarrollo del sistema de parques (SDC).

Fondo General

Ingresos del Fondo General



Gastos por Categoría

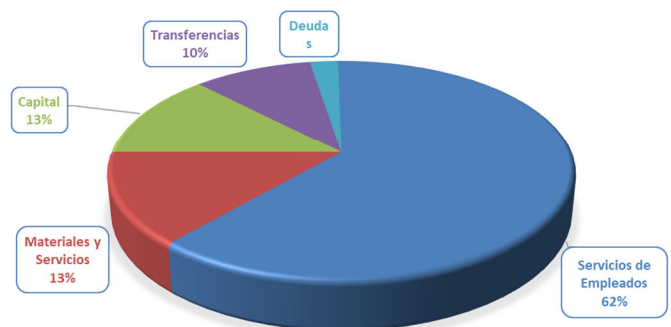


Separados los Contratos de la Policía y el Jefe de Bombero

Policía y Jefe de Bomberos incluidos en Gastos de Personal



Gastos por Categoría

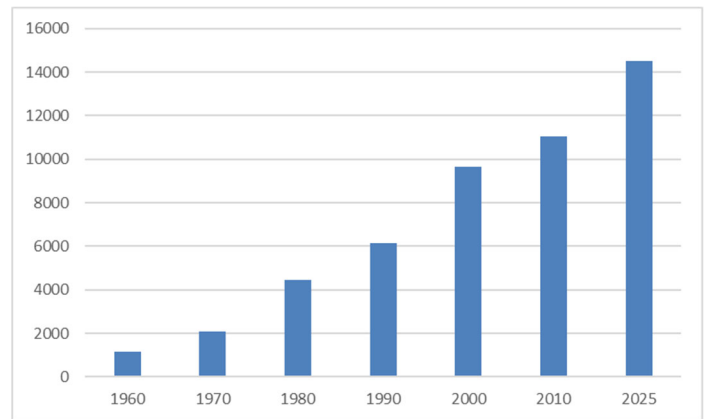


Hecho De La Ciudad

Población

2025	14,490
2010	11,020
2000	9,652
1990	6,148
1980	4,462
1970	2,106
1960	1,146

Población



Taza de Impuestos de la Ciudad

\$3.9836 por \$1,000 de tasación fiscal

5 Anos Levy Fuego Opción Local

\$1.4610 por \$1,000 de tasación fiscal

Área de terrenos y Zonas

Área Total.....	2.34 millas cuadradas
Vacante Industrial	89 acres
Urbano Industrial	103 acres
Vacante Comercial	51 acres
Urbano Comercial	181 acres

Fuerza Laboral por Industria

Manufacturación.....	22.9%
Comercio (menudeo/mayoreo)	13.9%
Agricultura	4.1%
Servicios (incluidos los educativos)	59.1%

Programa Para Mejorar Capital

Los gastos de capital incluyen todos los gastos anticipados por cada elemento individual de un costo mayor de \$5,000.00 dólares y una expectativa de vida de un año o más. Los gastos que no encajen dentro de esta descripción no se consideran como elementos de Desembolso de Capital.

- El Programa Para Mejorar Capital (CIP, siglas en inglés) consiste en una lista de futuras instalaciones y proyectos de construcción de infraestructura, reparaciones mayores o proyectos de mantenimiento a las instalaciones.
- Las instalaciones incluyen cualquier estructura o propiedad que pertenezca a la Ciudad, los terrenos donde se encuentren las instalaciones para proveer servicios de la Ciudad, y el mobiliario inicial, los accesorios, el equipo y el aparato necesario para hacer funcionar cada instalación. Las instalaciones incluyen, pero no se limitan a lo siguiente: oficinas administrativas, parques, centros de servicio y lugares de almacenamiento, centros de recreo, bibliotecas, y estructuras relacionadas con el agua y el alcantarillado.
- La infraestructura incluye las instalaciones de permanencia estable, generalmente colocadas bajo tierra o a nivel, que forman la base para proveer los servicios de la Ciudad. Normalmente se incluyen las vías públicas, las veredas para bicicletas, las banquetas, los puentes, los servicios hidráulicos y alcantarillado, además de las líneas de aguas pluviales.
- El equipo utilizado para entregar los servicios de la Ciudad. Esto incluye, pero no se limita a los carros de la policía, los camiones de los bomberos, las barredoras de las calles, los camiones y vehículos para limpiar el alcantarillado, y los vehículos para uso administrativo.

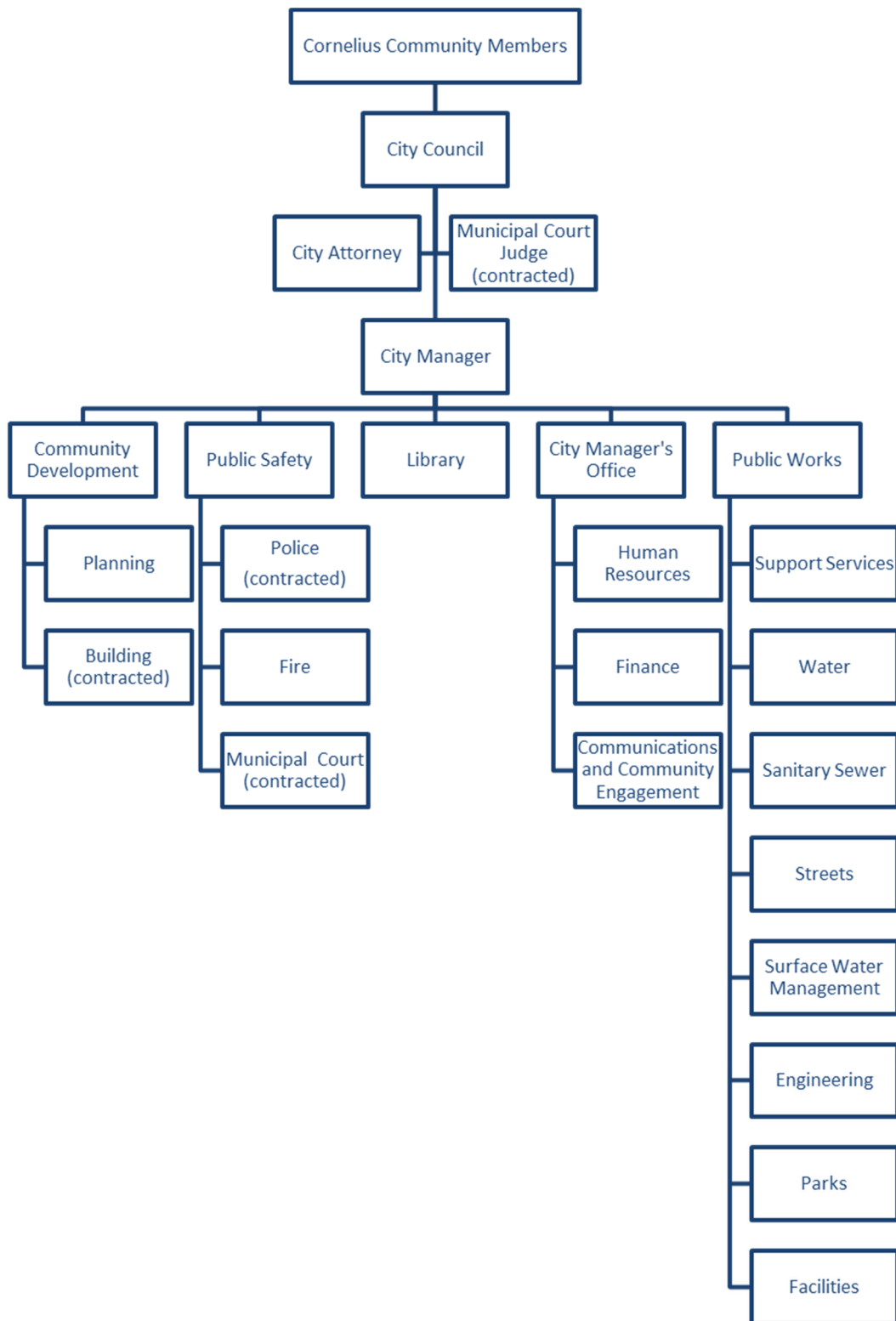
Para este año se pusieron en el presupuesto \$7,681,832 dólares en gastos de capital. Esto equivale a 20% del presupuesto total, excluyendo los saldos de los fondos. Los detalles de estos proyectos se encuentran en la sección de Capital en este documento del presupuesto.

Los Gastos de Capital

Fondos Generales (Fuego)	\$54,000
Fondos Generales (Parques)	\$1,615,832
Fondos de Servicio Interno	\$299,000
Fondos Para el Manejo del Agua en la Superficie.....	\$51,000
Fondos de Recursos Hidráulicos	\$926,000
Fondos de Alcantarillado Sanitario	\$66,000
Fondos Par las Calles.....	\$4,644,000
Financiado por ARPA.....	\$26,000

Para mayores detalles referentes al Programa Para Mejorar Capital, por favor vea la sección CIP en el documento del Presupuesto de la Ciudad, que se puede encontrar en el sitio www.ccorneliusor.gov

Grafica De Organization



Preguntas Hechas Con Frecuencia

¿Qué pagan los impuestos de mi propiedad?

Los impuestos de propiedad pagan por los servicios públicos como la seguridad pública, la planificación, y los parques. Los servicios no los pagan en su totalidad los impuestos de propiedad; el balance proviene de otro dinero que la Ciudad recibe, como las cuotas y recargos por los servicios públicos.

¿Cómo califican el Concilio de la Ciudad y el Comité de Presupuesto las prioridades para ver cuáles servicios públicos y proyectos de capital van a financiar?

El presupuesto se desarrolla en base al proceso de prioridades de la Ciudad para los servicios del Fondo General, a las discusiones del Concilio y del Comité de Presupuesto, a las sugerencias de los habitantes, a las metas puestas por el Concilio, y a las buenas prácticas comerciales. Los proyectos de capital individual se seleccionan en base a los criterios de las prioridades conforme al CIP de 5 años desarrollado para satisfacer las necesidades y reflejar los planes adoptados por el Concilio de la Ciudad.

¿Cómo se pagan los proyectos de mejoramiento de capital?

Los proyectos de capital se pagan a través de subsidios, de recargos por los sistemas de desarrollo, y de las cuotas de los usuarios.

¿Cuándo pago mis facturas por los servicios públicos, para qué se usa ese dinero?

Las facturas de servicios públicos cubren tres servicios: agua, aguas residuales, y aguas pluviales. El dinero recaudado de estas facturas paga por la entrega del agua potable a los hogares, llevándose y haciendo el tratamiento de las aguas residuales de los drenajes y baños, y administrando el impacto de las aguas pluviales para mitigar las inundaciones.

¿Por qué no se puede mover el dinero a donde más sea necesario?

Los fondos designados están legalmente restringidos a gastos específicos. Cada fondo de dinero se utiliza para contabilizar las transacciones específicas que actúan como mecanismos de control para asegurar que el dinero se gasta para los fines autorizados y para los que fueron recaudados.

¿Cómo pueden los habitantes participar en el proceso del presupuesto?

El proceso del presupuesto se beneficia de la participación de los habitantes, y de hecho la ley de presupuestos de Oregon exige que las reuniones del comité de presupuestos estén abiertas a los comentarios del público. La participación de los habitantes es el fundamento del desarrollo para el proceso de presupuesto de Cornelius. Cada año la Ciudad crea formas de recopilar las sugerencias y fomenta la participación de los habitantes en el proceso de desarrollo del presupuesto. Los habitantes pueden asistir a las reuniones del comité, que generalmente se llevan a cabo en abril. Póngase en contacto con la oficina del presupuesto de Cornelius para saber sobre las oportunidades que tiene para participar en el presupuesto. [Información de contacto está en la última página de este documento.](#)

Glosario

Comité de Presupuesto – La Mesa Directiva de Revisión del Presupuesto, de Cornelius, y consiste en el Alcalde, 4 Miembros del Concilio, y 5 Habitantes que son designados por el Concilio de la Ciudad. El Comité de Presupuesto tiene la autoridad legal de cambiar cualquier parte del presupuesto propuesto y es responsable de pasar el presupuesto propuesto de la Ciudad después de una serie de juntas y reuniones públicas de deliberación.

Programa de Mejoramiento de Capital (CIP, siglas en inglés) – Un plan de gastos por capital estimado para cada año durante un período de cinco años. Identifica cada proyecto de capital, su fecha aproximada de inicio, la cantidad y tipo de gastos para cada año, y el método para financiar dichos gastos.

Contingencia – Una apropiación dentro de un fondo para cubrir los eventos imprevistos que ocurran durante el año del presupuesto. El Concilio de la Ciudad debe autorizar las solicitudes para el uso de las apropiaciones de contingencia.

Servicio de la Deuda – El pago anual del principal y de los intereses sobre la deuda de la Ciudad.

Cuotas de Franquicias – Las cuotas de franquicias se pagan para usar el derecho de vía pública y para operar alguna instalación dentro de Cornelius. La mayoría de estas cuotas se van al Fondo General y ayudan a pagar los gastos de Policía, Bomberos, y Desarrollo Comunitario.

Ingresos Intergubernamentales – Las cuotas percibidas de otras jurisdicciones como los ingresos estatales compartidos de los impuestos a los cigarros y al licor, y los impuestos de la gasolina.

Licencias y Permisos – Las cuotas percibidas por las licencias de los negocios para operar dentro de los límites de la Ciudad.

Prioridad de los Servicios – Un proceso que se usa para clasificar los servicios del Fondo General en orden de importancia en bien de la comunidad. Los resultados se usan para asignar los ingresos disponibles y pagar dichos servicios.

Cargos por el Desarrollo de Sistemas (SDCs, siglas en español) – Una cuota única que todo urbanismo residencial y comercial paga por el impacto de crecimiento en la infraestructura de la Ciudad. Los SDCs son una fuente de financiamiento de nuevas infraestructuras como las calles, los alcantarillados sanitarios, los servicios hidráulicos, el drenaje de las aguas pluviales, y los parques.

Dinero no Asignado – Una cantidad que no se encuentra disponible para gastarse durante el año en curso. Se pone a un lado en el presupuesto para usarse como un remanente en efectivo para el año siguiente y ofrecer así un flujo de dinero necesario hasta que se reciban otros fondos.

Directorio de la Ciudad

Ayuntamiento

1355 N Barlow Street
Cornelius, OR 97113
Teléfono: 503-357-9112
Fax: 503-357-7775

Biblioteca

1370 N Adair St
Cornelius, OR 97113
Teléfono: 503-357-4093
Fax: 503-357-7775

Policía

1311 N Barlow Street
Cornelius, OR 97113
Teléfono: 503-357-1881 (*Negocios*)
Teléfono: 503-629-0111 (*No es de Emergencia*)
Fax: 503-357-7545

Bomberos

1355 N Barlow Street
Cornelius, OR 97113
Teléfono: 503-357-3840 (*Negocios*)
Teléfono: 503-629-0111 (*No es de Emergencia*)
Fax: 503-357-7545

Obras Publicas

1300 S Kodiak Circle
Cornelius, OR 97113
Teléfono: 503-357-3011
Fax: 503-357-3424

Desarrollo de Comunidad

1300 S Kodiak Circle
Cornelius, OR 97113
Teléfono: 503-357-3011
Fax: 503-357-3424

Oportunidades Para Ser Voluntario

Los habitantes que son voluntarios desempeñan un papel muy importante en el gobierno de la ciudad, junto con los empleados, supervisando las comisiones, los comités y las mesas directivas. La participación en la mesa directiva de la ciudad es una experiencia gratificante, que ofrece la oportunidad de compartir su tiempo y sus talentos. También permite a los voluntarios involucrarse con su gobierno local.

La Ciudad de Cornelius tiene siete mesas de asesoría, comités y comisiones que hacen decisiones y que son designadas por el Alcalde junto con el Concilio de la Ciudad. Los habitantes que brindan sus servicios a la comunidad utilizan sus talentos, intereses e iniciativas para ser y hacer la diferencia.

- **Comité Asesor del Presupuesto**
- **Comité de Desarrollo Económico**
- **Mesa Asesora de la Biblioteca**
- **Comisión Asesora de Planificación**
- **Mesa Asesora de la Policía**
- **Mesa Asesora de Infraestructura Pública**
- **Consejo Asesor Juvenil**

Los que tengan interés en participar pueden solicitar mayor información llamando al Registrador de la Ciudad al 503-357-9112. Las solicitudes están a su disposición en el Cabildo de la Ciudad o visitando el sitio Web en www.corneliusor.gov.

***Todos los departamentos de la Ciudad reciben su correo en el Ayuntamiento
1355 N Barlow Street, Cornelius, OR 97113***